

**มาตรการและแผนงานที่ดำเนินการอยู่
เพื่อการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ**

กองกำลังตำรวจฮ่องกง

กองกำลังตำรวจฮ่องกง (HKPF) มีความมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ ความเสมอภาคและความมีสัมมาคารวะ ในการส่งมอบบริการที่มีคุณภาพเราได้ทำการประเมินผลกระทบที่เกิดจากนโยบายของเราเพื่อให้แน่ใจว่ามีความเป็นกลางในการจัดการ/รับมือกับสาธารณชนโดยไม่คำนึงถึงภูมิหลังทางเชื้อชาติของพวกเขา

A. การจัดการ/การรับมือกับสมาชิกของชุมชน

งานบริการที่เกี่ยวข้อง • เพื่อความมั่นใจว่ามีความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติในการจัดการ/รับมือทั้งหมดของเรากับสาธารณชน

มาตรการต่าง ๆ ที่ดำเนินการอยู่ • HKPF ได้นำเอาโครงการผู้ช่วยเจ้าหน้าที่ประสานงานตำรวจชุมชน (PCLA) มาใช้ดำเนินงานในเขตดำเนินการของตำรวจทั้ง 13 เขต PCLAs เหล่านี้มีความเชี่ยวชาญในภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาฮกเกี้ยน ภาษาไทย หรือ ภาษาฮินดี

PCLAs ได้ช่วยเหลือตำรวจในเขตดำเนินการของตำรวจในการเพิ่มการเข้าถึงมีส่วนร่วมในชุมชนของสาธารณชนที่มีความหลากหลายทางด้านเชื้อชาติในเรื่องที่มีความสนใจร่วมกัน

• ไปสเตอร์ที่แสดงภาษาต่างประเทศทั้งหมด 25 ภาษา ซึ่งรวมถึงภาษาสิงหลา ตากาล็อก ตามิล อูรดู เบงกาลี เป็นต้น ได้ติดไว้ที่ห้องรับแจ้งความของทุกสถานีตำรวจเพื่อช่วยในการระบุภาษาพูดของผู้ที่มาติดต่อกับเจ้าหน้าที่ตำรวจ

- แบบฟอร์มและเอกสารชี้แจงให้แก่บุคคลที่อยู่ภายใต้การควบคุมตัว (ซึ่งรวมถึง “ แบบฟอร์มคั่นระหว่างควบคุมตัว ” “เอกสารชี้แจงให้กับบุคคลที่อยู่ภายใต้การควบคุมตัวของตำรวจหรือบุคคลที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการไต่สวนของเจ้าหน้าที่ตำรวจ ” “ คำแนะนำเมื่อถูกจับกุมและควบคุมกักตัว ” และ “ การปฏิบัติตัวและเงื่อนไขต่าง ๆ ในสถานที่กักตัวของตำรวจ ”) ที่จัดไว้โดยตำรวจ ได้มีการแปลเป็นภาษาเขียนต่าง ๆ ทั้งหมด 25 ภาษาเพื่อให้มั่นใจว่า ผู้คนที่มีความหลากหลายทางเชื้อชาติที่ถูกควบคุมตัวอยู่นั้นสามารถเข้าใจนโยบายและการทำงานของเจ้าหน้าที่ตำรวจที่อาจส่งผลกระทบต่อนักเขา
 - มาตรการพิเศษที่จัดไว้ตอบสนองความต้องการทางศาสนาของบุคคลที่มีความหลากหลายทางเชื้อชาติที่มีความต้องการ ในระหว่างที่อยู่ภายใต้การควบคุมตัวของเจ้าหน้าที่ตำรวจ เช่น บทสวดมนต์ ป้ายบอกทิศทางสำหรับการสวดมนต์ และความต้องการอาหารที่พิเศษแตกต่างกันไป
- การประเมินผลงาน
- HKPF จะทำการตรวจสอบการให้บริการต่าง ๆ ที่ดำเนินการอยู่เป็นระยะ ๆ และจะดำเนินการปรับปรุงให้ดีขึ้นในจุดที่จำเป็น
- ในอนาคต
- มาตรการเพิ่มเติมต่าง ๆ
- ตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2016 สำนักงานตำรวจแห่งชาติได้ร่วมมือกับองค์กรที่ได้รับทุนสนับสนุนจากกระทรวงกิจการภายในและได้จัดตั้งโครงการ ที่มีชื่อว่า “TRANSLINK” (ทรานส์ลิงค์)
- ที่ดำเนินการอยู่/ที่จะดำเนินการในอนาคต
- ภายใต้โครงการนี้บริการล่ามด่วนทางโทรศัพท์สำหรับภาษาชาติพันธุ์อื่น 8 ภาษา ได้แก่ อูรดู เนปาลี ปัญจาบี ฮินดี บาฮาซา-อินโดนีเซีย ไทย ตากาล็อก และเวียดนาม ได้จัดให้มีบริการไว้ในห้องรายงานบนสถานีตำรวจ การบริการได้ขยายขอบเขตออกไปตั้งแต่เดือนเมษายน 2025
- ภายใต้ชื่อโครงการ “TRANSLINK 2.0” (ทรานส์ลิงค์ 2.0) ซึ่งอนุญาตให้เจ้าหน้าที่ในเครื่องแบบทุกคนสามารถใช้บริการล่ามด่วนระหว่างตรวจลาดตระเวนหรือในการระงับเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชาวชาติพันธุ์อื่นๆ (NEC) ผ่านการใช้อุปกรณ์ฟอर्सมาร์ท (Force Smart)

- HKPF จะดำเนินการเพื่อสอดคล้องดูแลความต้องการของบุคคลที่มีความแตกต่างทางเชื้อชาติ และวางมาตรการต่าง ๆ ที่จำเป็นมาใช้ในการดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่า สมาชิกของชุมชนทุกคนได้รับการบริการที่เสมอภาค เท่าเทียมกัน โดยไม่คำนึงถึงภูมิหลังทางเชื้อชาติ

B. โอกาสในการจ้างงาน

งานบริการที่เกี่ยวข้อง

- เพื่อจัดให้มีความเสมอภาคและโอกาสในการจ้างงานให้แก่ผู้สมัครงานกับ HKPF ทุกคน

มาตรการต่าง ๆ ที่

- ตำแหน่งงานว่างใน HKPF ได้เปิดไว้สำหรับผู้สมัครทุกคนที่มีคุณสมบัติพื้นฐานตรงตามที่ระบุไว้

ดำเนินการอยู่

- ในการรับสมัครบุคคลเข้าเป็นตำรวจ ทาง HKPF ได้ดำเนินการปรับเปลี่ยนการทดสอบการปฏิบัติในการรับมือกับเหตุการณ์ ในการคัดเลือกบุคคลเข้าเป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจ (PC), โดยผู้สมัครจะต้องเขียนคำตอบทั้งภาษาอังกฤษและภาษาจีน ในการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ตำรวจในสถานการณ์ที่จำลองมา จะมีคะแนนเพิ่มเติมให้กับผู้สมัครที่มีความรู้ทักษะภาษาต่างประเทศ ซึ่งจะมีการทดสอบความสามารถทางด้านการเขียนและการพูดโดยจะใช้ล่ามแปลภาษาช่วยในระหว่างกระบวนการคัดเลือก
- แผนการสรรหาบุคลากรเพื่อเข้าร่วมงานกับองค์กรได้นำเอา “Non-Ethnic Chinese (NEC) Referral System ” (ระบบการส่งต่อรายชื่อผู้สมัครที่ไม่ใช่คนจีน) มาใช้ ผู้สมัครที่มาจากเชื้อชาติที่แตกต่างกัน ที่ไม่ผ่านการคัดเลือกเข้าเป็นตำรวจก็จะถูกส่งรายชื่อไปยังหน่วยงานอื่นในของชุมชนของแต่ละเขตดูแลของตำรวจตามความเหมาะสมเมื่อได้รับความยินยอมจากผู้สมัครเหล่านั้นการส่งรายชื่อไปยังหน่วยงานอื่นในชุมชนก็เพื่อวัตถุประสงค์ในการเพิ่มความสามารถทางด้านภาษาจีนของผู้สมัครเหล่านั้นและเตรียมความพร้อมสำหรับการสัมภาษณ์เพื่อให้มีความพร้อมในการประเมินผลเมื่อสมัครงานในอนาคต

	• HKPF ได้นำเอา การสอบข้อเขียนเพื่อการคัดเลือกบุคคลเป็นตำรวจ (RPC WE) มาใช้ในกระบวนการคัดเลือกผู้สมัครในขั้นตอนการคัดเลือก ผู้สมัครที่สอบผ่านข้อสอบเขียนเพื่อการคัดเลือกบุคคลเป็นตำรวจ (RPC WE) จะถือว่ามีความสมบัติตรงตามข้อกำหนดด้านความสามารถทางภาษาสำหรับการเป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจ และผลการทดสอบจะมีผลบังคับใช้อย่างถาวร RPC WE จัดได้ว่าเป็นทางเลือกให้กับผู้สมัครเพื่อให้ผู้สมัครมีความสมบัติตรงตามข้อกำหนดด้านความสามารถทางภาษา
การประเมินผลงาน	• HKPF จะยังคงนำเอามาตรการต่าง ๆ ที่ดำเนินการอยู่มาใช้ต่อไป
ในอนาคต	
มาตรการเพิ่มเติมต่าง ๆ ที่ดำเนินการอยู่/ ที่จะดำเนินการในอนาคต	• . HKPF จะทำงานร่วมกับสถาบันการศึกษา องค์กรพัฒนาเอกชน (NGOs) และโรงเรียน ต่าง ๆ รวมถึง นักเรียนที่มีเชื้อชาติแตกต่างกัน เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนได้เข้าร่วมงานกับ HKPF
C. การฝึกอบรมเจ้าหน้าที่	
งานบริการที่เกี่ยวข้อง	• เพื่อเสริมสร้างความตระหนักรู้เกี่ยวกับความอ่อนไหวทางเชื้อชาติ และความเข้าใจเกี่ยวกับความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติของเจ้าหน้าที่

มาตรการต่าง ๆ ที่ ดำเนินการอยู่	• เจ้าหน้าที่ทุกท่านที่ได้รับการฝึกอบรมเนื้อหาเกี่ยวกับ กฎหมายว่าด้วยการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติ และแนวทางที่เกี่ยวข้องกับความเท่าเทียมทางเชื้อชาติระหว่างการอบรมพื้นฐาน และการฝึกอบรมระหว่างปฏิบัติหน้าที่ที่วิทยาลัยตำรวจ . • มีการดำเนินการจัดอบรมเชิงสัมมนาและการแลกเปลี่ยนประสบการณ์เป็นครั้งคราวให้กับเจ้าหน้าที่เพื่อเพิ่มความเข้าใจและตระหนักเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมของผู้ตนจากหลากหลายเชื้อชาติ
การประเมินผลงาน ในอนาคต	• HKPF จะทำการประสานงานกับหน่วยงานรัฐบาลอื่น ๆ และ NGOs ในการจัดให้มีการฝึกอบรมเกี่ยวกับประเด็นเรื่องความแตกต่างทางเชื้อชาติให้กับเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงาน
มาตรการเพิ่มเติม	• โปรแกรมการฝึกอบรมที่ดำเนินการอยู่ในปัจจุบันก็จะยังดำเนินการต่อไป
ต่าง ๆ ที่ดำเนินการอยู่ / ที่จะดำเนินการใน อนาคต	• คำติชมและข้อคิดเห็นจากเจ้าหน้าที่ ของหน่วยงานรัฐบาลอื่น ๆ และ NGOs จะถูกรวบรวมเพื่อนำมาใช้ในการปรับปรุงเนื้อหาของโปรแกรมสำหรับการฝึกอบรมต่อไป

สำหรับคำถามเกี่ยวกับมาตรการที่ดำเนินการอยู่และที่วางแผนไว้เกี่ยวกับการส่งเสริมความเท่าเทียมทางเชื้อชาติ โปรดติดต่อเจ้าพนักงานรับแจ้ง ประจําห้องรับแจ้งความของสถานีตำรวจทุกแห่ง ที่เปิดให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง ข้อมูลของห้องรับแจ้งความสามารถดูได้จากลิงค์ข้างล่างนี้ :

http://www.police.gov.hk/ppp_en/contact_us.html

หากต้องการสอบถามข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการต่าง ๆ ข้างต้น สามารถโทรศัพท์ไปยังสายด่วนตำรวจ ที่หมายเลขโทรศัพท์ 2527 7177

กองก ลังต รวจฮ่องกง

พฤษภาคม 2025